

Team Deutsch

Γερμανικά για νέους



Portfolio



Klett

Team Deutsch

Γερμανικά για νέους

Portfolio

Elke Körner • Anke Berns

Ernst Klett Sprachen
Stuttgart

Το σύμβολο



σου δείχνει το Διαβατήριο Γλωσσών



σε παραπέμπει στο Βιογραφικό Γλωσσομάθειας



αντιστοιχεί στο Ντοσιέ

Team Deutsch 1–3 wurden erstellt von Ursula Esterl, Elke Körner, Ágnes Einhorn und Aleksandra Kubicka.

1. Auflage 1 5 4 3 2 | 2012 2011 2010 2009

Alle Drucke dieser Auflage können nebeneinander benutzt werden, sie sind untereinander unverändert.
Die letzte Zahl bezeichnet das Jahr des Druckes.

© Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart 2009
Alle Rechte vorbehalten.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Nutzung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlages. Hinweis zu § 52 a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne eine solche Einwilligung eingescannt und in ein Netzwerk eingestellt werden. Dies gilt auch für Intranets von Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Internet: www.klett.de/teamdeutsch

Projektteam: Enikő Rabl, Renate Weber, Eva-Maria Jenkins-Krumm, Annette Kuppler
Redaktion: Annette Kuppler
Layoutkonzeption: Katja Schüch
Übersetzung: Marianna Stoupa
Beratung: Janna Kerkinopoulou
Zeichnungen: Paweł Miedziński, Poznań
Satz: Regina Krawatzki, Stuttgart, Zeynep Kathmann, Stuttgart

Το Portfolio σου

Τι είναι ...

Στα χέρια σου κρατάς το Portfolio της σειράς Team Deutsch. Το παρόν Portfolio δημιουργήθηκε με βάση το Ευρωπαϊκό Portfolio Γλωσσών, ένα εκπαιδευτικό εργαλείο το οποίο έχει θεσπιστεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο. Το Ευρωπαϊκό Portfolio Γλωσσών έχει λοιπόν παρόμοια δομή με το δικό σου Portfolio και ισχύει για όλες τις ευρωπαϊκές γλώσσες. Το Portfolio της σειράς Team Deutsch θα σε συνοδεύει όσο μαθαίνεις Γερμανικά με αυτή τη μέθοδο. Με τη βοήθειά του θα μπορείς να συνειδητοποιείς καλύτερα τη διαδικασία εκμάθησης της γλώσσας, αλλά και να την τεκμηριώνεις. Το Portfolio αποτελείται από τρία μέρη: το Διαβατήριο Γλωσσών, το Βιογραφικό Γλωσσομάθειας και το Ντοσιέ.

Σε τι σου χρησιμεύει ...

Δουλεύοντας με το Portfolio μαθαίνεις να αναλύεις τον τρόπο με τον οποίο μαθαίνεις τη γλώσσα. Αυτό μπορεί να σε βοηθήσει να ανακαλύψεις τις τεχνικές και τις τακτικές που εφαρμόζεις για να μάθεις τη γερμανική γλώσσα και ταυτόχρονα να τις εξελίξεις.

Ίσως ανακαλύψεις για παράδειγμα ότι η μουσική σε διευκολύνει στις ακουστικές ασκήσεις ή στην εκμάθηση της προφοράς. Τέτοιου είδους πολύτιμες παρατηρήσεις μπορείς να τις καταγράφεις στο μέρος του Portfolio που ονομάζεται Βιογραφικό Γλωσσομάθειας με τη μορφή των προσωπικών σου συμβουλών για την αποτελεσματικότερη εκμάθηση της γλώσσας. Εκεί θα μπορείς να τις βρίσκεις εύκολα και γρήγορα όποτε τις χρειαστείς.

Χρησιμοποιώντας το Portfolio θα μάθεις επίσης να εκτιμάς καλύτερα τις δυνατότητες και τις ικανότητές σου. Πιθανόν να παρατηρήσεις ότι στα διαγωνίσματα δεν τα πας ιδιαίτερα καλά στην κατανόηση του γραπτού λόγου ή σε κάποια άλλη δεξιότητα. Σε αυτή την περίπτωση θα σε βοηθήσουν πολύ οι σελίδες αυτοαξιολόγησης που βρίσκονται επίσης στο Βιογραφικό Γλωσσομάθειας. Συμπληρώνοντάς τις θα μπορείς να εξακριβώσεις για κάθε δεξιότητα ξεχωριστά, τι είναι αυτό που ξέρεις ήδη καλά και τι είναι αυτό στο οποίο χρειάζεσαι περισσότερη εξάσκηση. Οι εργασίες που εκπόνησες στο μάθημα, οι φωτοτυπίες από πιστοποιήσεις γνώσεων ή άλλα πράγματα, τα οποία συνδέεις με τα Γερμανικά, μπορούν να γίνουν μέρος του προσωπικού σου Portfolio. Για παράδειγμα, εάν έχετε φτιάξει στο μάθημα ένα ιδιαίτερα καλαίσθητο κολάζ, που θα ήθελες να μπορείς να το βλέπεις καμιά φορά και να θυμάσαι αυτή την ομαδική εργασία, μπορείς να το φωτογραφίσεις και να το κολλήσεις στο Ντοσιέ του Portfolio.

Σε τι μπορεί να χρησιμεύσει σε άλλους ...

Σίγουρα υπάρχουν και άλλοι άνθρωποι εκτός από εσένα και τη δασκάλα σου/το δάσκαλό σου, που ενδιαφέρονται για την πρόοδό σου στα Γερμανικά!

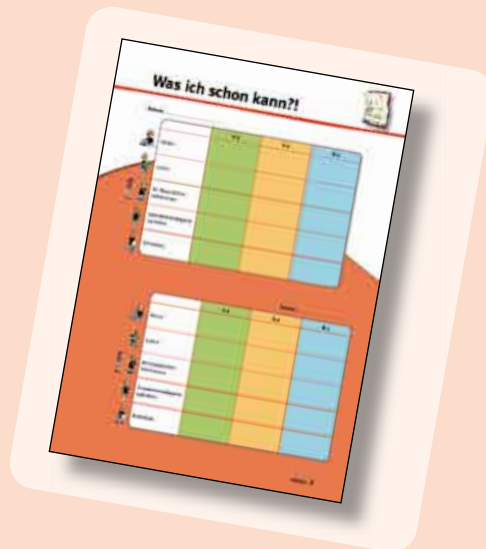
Ίσως να θέλει για παράδειγμα η θεία σου να μάθει, πόσο καλά μιλάς Γερμανικά. Μπορείς λοιπόν να της δείξεις απλά το Διαβατήριο Γλωσσών σου και να της εξηγήσεις με βάση τις σελίδες αυτοαξιολόγησης που βρίσκονται στο Βιογραφικό Γλωσσομάθειας, σε ποιο ακριβώς επίπεδο βρίσκεσαι αυτή τη στιγμή.

Επίσης είναι πιθανό να αλλάξεις τμήμα ή να μετακομίσεις σε άλλη πόλη. Εάν έχεις διαμορφώσει σωστά και επιμελώς το Portfolio σου, θα περιέχει σημαντικές πληροφορίες γι' αυτούς με τους οποίους θα συνεχίσεις τη διαδικασία εκμάθησης της γλώσσας.

Τα τρία μέρη του Portfolio

Στο Διαβατήριο Γλωσσών

αποκτάς μια γενική εικόνα των γνώσεών σου στα Γερμανικά σύμφωνα με τα επίπεδα του Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου Αναφοράς. Εδώ μπορείς να καταχωρείς τα αποτελέσματα των σελίδων αυτοαξιολόγησης που βρίσκονται στο Βιογραφικό Γλωσσομάθειας με τέτοιο τρόπο, ώστε να προκύπτει κάθε φορά ξεκάθαρα το επίπεδο γνώσης της γλώσσας σε κάθε γλωσσική δεξιότητα ξεχωριστά.



Στο Βιογραφικό Γλωσσομάθειας

εξέχουσα θέση έχει η προσωπική σου πορεία κατά την εκμάθηση της γερμανικής γλώσσας. Εδώ δημιουργείς το γλωσσικό σου προφίλ και καλείσαι να συγκεντρώσεις τις τεχνικές και στρατηγικές μάθησης που χρησιμοποιείς, καθώς και να διατυπώσεις τους προσωπικούς σου στόχους. Αυτό το μέρος περιλαμβάνει επίσης σελίδες αυτοαξιολόγησης χωρισμένες σε δεξιότητες και επίπεδα. Ο ρόλος τους είναι να σε βοηθήσουν να μάθεις να εκτιμάς αντικειμενικότερα τις δυνατότητες και ικανότητές σου.

Στο Ντοσιέ

μπορείς να συγκεντρώνεις τις φωτοτυπίες από τα επίσημα έγγραφα που πιστοποιούν τις γνώσεις σου στη γλώσσα, όπως διπλώματα ή βεβαιώσεις, κυρίως όμως μπορείς εδώ να τοποθετείς διάφορες εργασίες σου. Μπορεί να είναι γραπτές εργασίες, όπως e-mail, γράμματα, ποιήματα κ.λπ. ή ηχογραφήσεις και βιντεοσκοπήσεις καθώς και τα αποτελέσματα διαφόρων σχεδίων εργασίας. Στο Ντοσιέ μπορείς επίσης να βάλεις και κείμενα που δεν έχεις συντάξει εσύ, τα οποία όμως ήταν σημαντικά για σένα κατά τη διάρκεια της εκμάθησης της γλώσσας, όπως καρτ ποστάλ, εισιτήρια τρένων, χάρτες πόλεων, ...

Εδώ μπορείς λοιπόν να συγκεντρώνεις τα πάντα.



Το Διαβατήριο Γλωσσών



Sprachenpass

Sprachenpass

Sprachenpass

Sprachenpass

Sprachenpass



Το Διαβατήριο Γλωσσών δίνει μια γενική εικόνα των γνώσεών σου στη γερμανική γλώσσα και των εμπειριών σου με τα Γερμανικά.

Εδώ μπορείς:

- να συγκεντρώνεις, όσα έχεις ήδη μάθει στα Γερμανικά,
- να καταγράφεις, τις μέχρι τώρα εμπειρίες σου με τα Γερμανικά,
- αναφέρεις, ποιες εξετάσεις Γερμανικών έχεις ήδη πραγματοποιήσει.

Εγώ και οι γλώσσες μου



Το όνομά μου:

Το παρατσούκλι μου:

Η μητρική μου γλώσσα /
Οι μητρικές μου γλώσσες:

Η ξένη γλώσσα που μιλάω /
Οι ξένες γλώσσες που μιλάω:

Η αγαπημένη μου γλώσσα:

Όλα όσα ήδη ξέρω;!



Ημερομηνία:.....



Ακούω



Διαβάζω



Παίρνω μέρος σε
μια συζήτηση



Εκφράζομαι
προφορικά με
συνεχή λόγο



Γράφω

	A 1	A 2	B 1
Ακούω			
Διαβάζω			
Παίρνω μέρος σε μια συζήτηση			
Εκφράζομαι προφορικά με συνεχή λόγο			
Γράφω			

Ημερομηνία:



Ακούω



Διαβάζω



Παίρνω μέρος σε
μια συζήτηση



Εκφράζομαι
προφορικά με
συνεχή λόγο



Γράφω

	A 1	A 2	B 1
Ακούω			
Διαβάζω			
Παίρνω μέρος σε μια συζήτηση			
Εκφράζομαι προφορικά με συνεχή λόγο			
Γράφω			



Στο επίπεδο A1 /A2 /B1 μπορώ να ...

ΚΑΤΑΛΑΒΑΙΝΩ	Ακούω	A1	A2	B1
		Μπορώ να κατανοώ λέξεις που μου είναι οικείες και πολύ απλές προτάσεις που αναφέρονται σε μένα, την οικογένειά μου ή σε συγκεκριμένα πράγματα που με περιβάλλουν, με την προϋπόθεση ότι ο συνομιλητής μου μιλάει αργά και καθαρά.	Μπορώ να κατανοώ προτάσεις και λέξεις που χρησιμοποιούνται πολύ συχνά και αφορούν το άτομό μου, την οικογένειά μου, αγορές, εργασία ή το άμεσο περιβάλλον μου. Μπορώ επίσης να κατανοώ το νόημα σύντομων, σαφών και απλών μηνυμάτων και ανακοινώσεων.	Μπορώ να κατανοώ τα κύρια σημεία μιας συζήτησης, με την προϋπόθεση ότι η γλώσσα που χρησιμοποιείται είναι απλή και σαφής και τα θέματα της συζήτησης οικεία, όπως για παράδειγμα εργασία, σχολείο, καθημερινές δραστηριότητες κ.λπ. Μπορώ να κατανοώ τις κύριες πληροφορίες από τα επίκαιρα γεγονότα ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών εκπομπών, εάν αυτά παρουσιάζουν ενδιαφέρον για μένα και οι ομιλητές μιλούν αργά και καθαρά.
		Μπορώ να κατανοώ πολύ απλές και οικείες λέξεις και φράσεις όπως για παράδειγμα αυτές που περιέχονται σε πινακίδες, σε αφίσες ή σε διαφημιστικά φυλλάδια.	Μπορώ να διαβάζω πολύ σύντομα, απλά κείμενα. Μπορώ να βρίσκω συγκεκριμένες πληροφορίες σε απλά κείμενα (όπως π.χ. προγράμματα, διαφημιστικά φυλλάδια, μικρές αγγελίες, καταλόγους εστιατορίων, έντυπα με ωράρια αφίξεων και αναχωρήσεων μέσων μαζικής μεταφοράς. Μπορώ επίσης να κατανοώ μια σύντομη και απλή προσωπική επιστολή.	Μπορώ να κατανοώ κείμενα που είναι γραμμένα στην καθομιλουμένη. Μπορώ να κατανοώ την περιγραφή ενός γεγονότος, ή την έκφραση συναισθημάτων και ευχών σε μια προσωπική επιστολή.
ΜΙΑΩ		Μπορώ να επικοινωνώ με απλό τρόπο, με την προϋπόθεση ότι ο συνομιλητής μου είναι πρόθυμος να επαναλαμβάνει ή να επαναδιατυπώνει τις φράσεις του πιο αργά και θα με βοηθήσει να εκφράσω αυτό που θέλω να πω. Μπορώ να θέτω απλές ερωτήσεις πάνω σε θέματα οικεία ή άμεσης προτεραιότητας και να απαντώ.	Μπορώ να επικοινωνώ σε καθημερινές περιστάσεις όπου χρειάζεται να ανταλλάσω απλές πληροφορίες για δραστηριότητες και θέματα οικεία. Μπορώ να έχω πολύ σύντομες συνομιλίες, ακόμη και αν σε γενικές γραμμές δεν καταλαβαίνω αρκετά για να παρακολουθήσω μια συζήτηση.	Μπορώ να αντεπεξέρχομαι λεκτικά στις περισσότερες καταστάσεις που είναι δυνατόν να συναντήσει κανείς όταν ταξιδεύει στο εξωτερικό. Μπορώ να συμμετέχω χωρίς προετοιμασία σε μια συζήτηση πάνω σε θέματα οικεία ή με προσωπικό ενδιαφέρον ή με αναφορές στην καθημερινή ζωή (όπως για παράδειγμα οικογένεια, προσωπικές ασχολίες, εργασία, ταξίδια, επικαιρότητα).
		Μπορώ να χρησιμοποιώ απλές εκφράσεις και προτάσεις για να περιγράψω ανθρώπους που γνωρίζω και τον τόπο κατοικίας μου.	Μπορώ με απλές προτάσεις να περιγράψω την οικογένειά μου, τους άλλους ανθρώπους, το δωμάτιό μου και τη σχολική μου βαθμίδα.	Μπορώ να χειρίζομαι με απλό τρόπο εκφράσεις προκειμένου να περιγράψω εμπειρίες, γεγονότα, όνειρα, τις ελπίδες, τους στόχους μου. Μπορώ να εκφράζω με συντομία τις απόψεις και τα σχέδιά μου. Μπορώ να διηγούμαι την πλοκή μιας κινηματογραφικής ταινίας και να περιγράψω τις αντιδράσεις μου.
ΓΡΑΦΩ		Μπορώ να γράφω σε μια καρτ ποστάλ ένα σύντομο μήνυμα με απλά λόγια π.χ. τους χαιρετισμούς από τις διακοπές μου. Μπορώ να συμπληρώσω σε έντυπα π.χ. του ξενοδοχείου όνομα, διεύθυνση, εθνικότητα κ.ά.	Μπορώ να γράφω σύντομες, απλές σημειώσεις και μηνύματα. Μπορώ να γράφω μια πολύ απλή προσωπική επιστολή όπως για παράδειγμα για να εκφράσω τις ευχαριστίες μου σε κάποιον.	Μπορώ να γράφω ένα απλό και δομημένο κείμενο πάνω σε θέματα οικεία ή με προσωπικό ενδιαφέρον. Μπορώ να γράφω προσωπικές επιστολές για να διηγηθώ εμπειρίες και εντυπώσεις.

Οι εμπειρίες μου και τα αποτελέσματά μου



Τα τμήματα Γερμανικών που έχω παρακολουθήσει:

Πού;	Πότε;	Εμπειρίες:



Οι διακοπές μου σε μια γερμανόφωνη χώρα:

Πού;	Πότε;	Εμπειρίες:

Άλλες εμπειρίες μου με τα Γερμανικά:

Τι;	Πότε;	Εμπειρίες:
Συναυλία των «Wir sind Helden»		



Οι πιστοποιήσεις γνώσεών μου / Εξετάσεις στις οποίες έχω συμμετάσχει:

Fit in Deutsch 1 ☐ / KID 1 ☐

Ημερομηνία:

Βαθμολογία:

Fit in Deutsch 2 ☐ / KID 2 ☐

Ημερομηνία:

Βαθμολογία:

Zertifikat Deutsch für Jugendliche ☐

Ημερομηνία:

Βαθμολογία:



Εξέταση:

Ημερομηνία:

Βαθμολογία:

Εξέταση:

Ημερομηνία:

Βαθμολογία:



Το Βιογραφικό Γλωσσομάθειας

Sprachbiografie

Sprachbiografie

Sprachbiografie

Sprachbiografie

Sprachbiografie



Το Βιογραφικό Γλωσσομάθειας θα σε συνοδεύει κατά τη διάρκεια εκμάθησης της γερμανικής γλώσσας. Συμπληρώνοντάς το κατανοείς καλύτερα:

- σε ποιες περιστάσεις έρχεσαι σε επαφή με τα Γερμανικά,
- πώς μαθαίνεις πιο εύκολα και τι σε διευκολύνει στη μάθηση,
- πώς εκτιμάς και πώς κρίνεις τις γνώσεις σου στα Γερμανικά,
- πώς μπορείς να σχεδιάσεις τη δική σου πορεία για την εκμάθηση της γερμανικής γλώσσας,
- την πρόοδο που σημειώνεις και ποιοι είναι οι επόμενοί σου στόχοι.

Η καθημερινότητά μου και τα Γερμανικά



Τα Γερμανικά γύρω μου

Κατέγραψε τίτλους γερμανικών βιβλίων, σλόγκαν, διαφημιστικές ατάκες κ.λπ. που έχουν ιδιαίτερη σημασία για σένα

Team Deutsch
Deutsch für Jugendliche

Bayern München

<http://de.wikipedia.org>

Der Airbag ist kein Ruhekissen!

Das ist die perfekte Welle, das ist der perfekte Tag

Müller Joghurt – vom Feinsten!

Sachertorte

VW

Bleib am Leben, geh vom Gas!

Το σπίτι μου και τα Γερμανικά

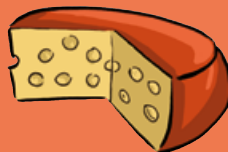


Αυτό είναι από μία γερμανόφωνη χώρα!

Κατέγραψε, όσα πράγματα μέσα στο σπίτι σου προέρχονται από μία γερμανόφωνη χώρα.



Τι;	Από ποια χώρα;



Τα Γερμανικά στο σπίτι μου

Κατέγραψε, ποιος μιλάει Γερμανικά στην οικογενειά σου και στο περιβάλλον σου.

Ποιος;	Σε ποιες περιπτώσεις;	Γιατί;
Εγώ	Στο σχολείο,	

Εγώ και τα Γερμανικά



Γερμανικά στο μάθημα

Κατέγραψε, πώς βιώνεις τα Γερμανικά στο σχολείο.

Αυτό μου αρέσει περισσότερο απ' όλα:

Αυτό μου αρέσει αρκετά:

Αυτό δε μου αρέσει καθόλου:

Γερμανικά στον ελεύθερο χρόνο

Κατέγραψε, σε ποιες περιπτώσεις χρησιμοποιείς τα Γερμανικά εκτός σχολείου.



Ημερομηνία:

Περίσταση	Παραδείγματα	Πόσο συχνά;
Όταν διαβάζω (βιβλία, κόμικς, περιοδικά, εφημερίδες, ...)		
Όταν βλέπω τηλεόραση		
Κατά την πλοήγηση στο διαδίκτυο		
Για προσωπικές επαφές (chats, e-mails, γράμματα, sms, ...)	sms στην Τίνα στη Βασιλεία	μία φορά την εβδομάδα
Στο σινεμά		
Σε ταξίδια		
Σε συνομιλίες με φίλους		
Όταν ακούω ραδιόφωνο		
Όταν ακούω μουσική (τραγούδια, συγκροτήματα)		

Οι στρατηγικές εκμάθησης που χρησιμοποιώ



Κατέγραψε πώς προτιμάς να δουλεύεις με ένα ακουστικό κείμενο. Σημείωσε τότε δοκίμασες αυτή τη στρατηγική.

Ημερομηνία:

Η εικόνα δίπλα στην άσκηση με βοηθάει στην κατανόηση



**Κατανόηση
προφορικού
λόγου / Ακούω**

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Κατέγραψε πώς προτιμάς να δουλεύεις με ένα γραπτό κείμενο. Σημείωσε τότε δοκίμασες αυτή τη στρατηγική.

**Κατανόηση
γραπτού λόγου /
Διαβάζω**

Ημερομηνία:

Βασίζομαι στις λέξεις-κλειδιά του κειμένου.

Ημερομηνία:



Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Οι προσωπικές μου στρατηγικές μάθησης



Κατέγραψε τι σε βοηθά περισσότερο όταν μιλάς. Σημείωσε τότε δοκίμασες αυτή τη στρατηγική.

**Εκφράζομαι
προφορικά
με συνεχή
λόγο / Μιλώ**



Ημερομηνία:

Πριν από μια συνέντευξη
συγκεντρώνω τις ερωτήσεις μου.

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Κατέγραψε τι σε βοηθά περισσότερο όταν γράφεις. Σημείωσε τότε δοκίμασες αυτή τη στρατηγική.

Ημερομηνία:

Γράφω πιο εύκολα με τη
βοήθεια σημειώσεων.

**Παραγωγή
γραπτού
λόγου /
Γράφω**



Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Οι προσωπικές μου στρατηγικές μάθησης



Κατέγραψε ποιες γραμματικές παρατηρήσεις σε βοηθούν περισσότερο. Σημείωσε πότε έκανες αυτή τη διαπίστωση.

Γραμματική



Ημερομηνία:

Παρατατικός: το α' και το γ'
πρόσωπο είναι πάντα ίδια!

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Κατέγραψε πώς μαθαίνεις πιο αποτελεσματικά τις καινούριες λέξεις. Σημείωσε πότε δοκίμασες αυτή τη στρατηγική.

Οι άλλες γλώσσες με
βοηθούν στην εκμάθηση
του λεξιλογίου!

Λεξιλόγιο

Ημερομηνία:



Ημερομηνία:

Ημερομηνία:

Το πρόγραμμα εξάσκησής μου στα Γερμανικά



Δημιούργησε το προσωπικό σου πρόγραμμα εξάσκησης για την πρόοδό σου στα Γερμανικά.



Τι σκοπεύω να κάνω με τα Γερμανικά:	Γιατί θέλω να το κάνω αυτό:	Πότε σκοπεύω να ...:
να πάω στη Γερμανία, στην Αυστρία, στην Ελβετία	Επειδή ...	
να πάρω μέρος σε μια ανταλλαγή μαθητών με μια γερμανόφωνη χώρα		
να πάω στη συναυλία ενός γερμανόφωνου συγκροτήματος		
να σπουδάσω στη Γερμανία, στην Αυστρία, στην Ελβετία		
να διαβάσω από το πρωτότυπο βιβλία γερμανόφωνων συγγραφέων		

Θα ήθελα σύντομα να μπορώ ...	Μέχρι πότε;
να συστήνομαι σε άλλους	
να γράφω στους φίλους μου ένα sms στα γερμανικά	
να μιλάω για τα χόμπι μου	
να μπαίνω σε γερμανικές ιστοσελίδες που με ενδιαφέρουν	
να φτιάξω το προσωπικό μου αρχείο καρτελών λεξιλογίου που θα με βοηθήσει στην εκμάθηση της γλώσσας	





Οι σελίδες αυτοαξιολόγησής σου

Κατά την εκμάθηση των Γερμανικών με τη σειρά Team Deutsch εξασκείς όλες τις δεξιότητες που είναι σημαντικές για να αναπτύξεις τις γνώσεις σου στη γλώσσα:



Ακούω



Διαβάζω



Παίρνω μέρος σε
μια συζήτηση



Εκφράζομαι προφορικά
με συνεχή λόγο



Γράφω

Προκειμένου η διαδικασία της μάθησης να έχει επιτυχία και να γίνεται συνειδητά, θα πρέπει να γνωρίζεις, τι ξέρεις ήδη. Εάν μάθεις να εκτιμάς αντικειμενικά τις ικανότητές σου, θα αποκτήσεις μεγαλύτερη αυτοπεποίθηση στα Γερμανικά και θα μπορείς να παρακολουθείς αλλά και να οργανώνεις την προόδό σου.

Στις επόμενες σελίδες θα βρεις πίνακες με προτάσεις, που ξεκινούν πάντα με τη φράση «μπορώ ... να». Πρόκειται για τις σελίδες αυτοαξιολόγησης. Εδώ μπορείς να σημειώνεις δίπλα στην κάθε πρόταση, αν αυτό που περιγράφει ισχύει για σένα. Έτσι μπορείς να ελέγχεις και να παρακολουθείς την πρόδό σου στις διάφορες δεξιότητες. Αξιολόγησε τις γνώσεις σου με τα παρακάτω σύμβολα:



Μπορώ να το κάνω πανεύκολα



Μπορώ να το κάνω αρκετά καλά



Δε μπορώ ακόμη να το
κάνω τόσο καλά

Καλό θα είναι να τεκμηριώνεις την πρόοδο των γνώσεών σου σε τακτά χρονικά διαστήματα. Επίσης ίσως να παρουσιάζει ενδιαφέρον για σένα να μάθεις τι σκέφονται τα μέλη της ομάδας σου για την αυτοαξιολόγησή σου: Εξήγησε στους συμμαθητές σου, στη δασκάλα σου / στο δάσκαλό σου ή στους γονείς σου την πρόοδο σου, όπως την αντιλαμβάνεσαι εσύ ο ίδιος για τον εαυτό σου και συζήτησέ τη μαζί τους.

Για να μπορείς να παρακολουθείς την πρόδό σου στα Γερμανικά, είναι πολύ σημαντικό, κάθε φορά που καταγράφεις κάτι να σημειώνεις και την ημερομηνία.

Όταν η επιτυχία σου στις σελίδες αυτοαξιολόγησης μιας δεξιότητας σε ένα συγκεκριμένο επίπεδο ξεπερνά το 80%, είναι σχεδόν βέβαιο ότι έχεις τελειώσει αυτό το επίπεδο. Μπορείς λοιπόν να χαρείς και να καταγράψεις την πρόδό σου στο Διαβατήριο Γλωσσών στη σελίδα 7. Το επόμενο βήμα λοιπόν είναι να θέσεις νέους στόχους για το επόμενο επίπεδο.

A1 – Ακούω



Ημερομηνία:

Μπορώ ...:			
να κατανοώ ονόματα, αριθμούς και έναν κωδικό πρόσβασης ακούγοντας ένα διάλογο στο internetcafe. (1)	☐	☐	☐
να κατανοώ απλές ασκήσεις μαθηματικών, στις οποίες γίνονται προσθέσεις και πολλαπλασιασμοί.	☐	☐	☐
να κατανοώ μια απλή περιγραφή ενός ατόμου όταν μιλάνε αργά. (2)	☐	☐	☐
να κατανοώ την ώρα στο τηλέφωνο.	☐	☐	☐
να κατανοώ συχνά χρησιμοποιούμενες φράσεις που σχετίζονται με παραγγελίες όταν ακούω ένα διάλογο στην καφετέρια. (3)	☐	☐	☐
να κατανοώ τι αγοράζει κάποιος και πού ψωνίζει όταν ακούσω ένα διάλογο στο εμπορικό κέντρο. (4)	☐	☐	☐
ακούγοντας ένα διάλογο σε ένα κέντρο νεότητας, να καταλάβω τι δραστηριότητες προσφέρονται εκεί.	☐	☐	☐
να κατανοώ τα σημαντικότερα αποτελέσματα σε μια συζήτηση στην τάξη με θέμα τη σχολική εκδρομή. (5)	☐	☐	☐
να κατανοώ σε ένα διάλογο, τι κάνουν οι διάφοροι συνομιλητές προκειμένου να παραμείνουν σε καλή φυσική κατάσταση.	☐	☐	☐
να κατανοώ νούμερα, ονόματα και χρονικούς προσδιορισμούς σε μια συνέντευξη στο ράδιο με θέμα την ενασχόληση με συλλογές.	☐	☐	☐

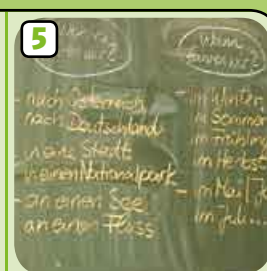


Επίσης μπορώ ...:

.....

.....

.....



A1 – Διαβάζω



Ημερομηνία:

Μπορώ ...			
να κατανοώ σε μια σελίδα στο διαδίκτυο τις σημαντικότερες πληροφορίες σχετικά με ένα άτομο (επώνυμο, όνομα, ηλικία, χώρα, επάγγελμα).	☐	☐	☐
να αναγνωρίζω το θέμα μιας ανακοίνωσης στον πίνακα ανακοινώσεων. (1)	☐	☐	☐
να κατανοώ σημαντικές πληροφορίες σχετικά με ένα άτομο (ηλικία, χόμπι, γλώσσες) σε μια αγγελία. (2)	☐	☐	☐
να καταλαβαίνω σε ένα κείμενο τις δραστηριότητες που περιλαμβάνει το ημερήσιο πρόγραμμα ενός ατόμου. (3)	☐	☐	☐
να κατανοώ τις σημαντικότερες πληροφορίες σε μια πρόσκληση. (4)	☐	☐	☐
να κατανοώ τα βήματα εκτέλεσης μιας συνταγής, η οποία ταυτόχρονα απεικονίζεται.	☐	☐	☐
να κατανοώ σε ένα sms για ποιο ρούχο γίνεται λόγος. (5)	☐	☐	☐
να καταλαβαίνω σε ένα άρθρο περιοδικού, πού και πώς ζει κάποιος.	☐	☐	☐
να καταλαβαίνω πού πρέπει να συμπληρώσω τα σημαντικότερα στοιχεία σε ένα ηλεκτρονικό έντυπο για το κλείσιμο δωματίου σε ξενοδοχείο.	☐	☐	☐
να κατανοώ τις σημαντικότερες πληροφορίες σε ένα γράμμα ή σε ένα sms.	☐	☐	☐



Επίσης μπορώ ...:

.....

.....

.....

1

Du magst Literatur?
Du liebst das Publi-
kum? – Oder magst
du einfach nur Spaß
mit Freunden haben?
Die Theatergruppe ist
genau richtig für dich.

2

Hilf Ich (14) suche Freunde in Europa! Ich
lerne Französisch und Spanisch. Und du?
Wann telefonieren wir? Lara:
0043(0)316 458990

3

Max, 15 Jahre, Austr...

7:15 aufstehen
7:30 Frühstück
8:30 Schule für
12:45 zu Mittag
15:30 Schulschi...
16:15 Basketball
Freunde tee...
19:00 zu Abend e...
im Int...

4



5



A1 – Παίρνω μέρος σε μια συζήτηση



Ημερομηνία:

Μπορώ ...			
να χαιρετώ και να αποχαιρετώ κάποιον. (1)	☐	☐	☐
να ρωτώ την ηλικία, τη διεύθυνση και τα χόμπι ενός ατόμου.	☐	☐	☐
να παρουσιάζω σύντομα τον εαυτό μου σε μια απλή τηλεφωνική συνομιλία. (2)	☐	☐	☐
να ρωτώ και να δίνω πληροφορίες, σχετικά με το πού βρίσκεται ένα αντικείμενο μέσα σ' ένα δωμάτιο.	☐	☐	☐
να ρωτώ κάποιον, τι κάνει στον ελεύθερο χρόνο του.	☐	☐	☐
να κλείνω ραντεβού από το τηλέφωνο για να πάω με κάποιον σινεμά.	☐	☐	☐
να προτείνω πιθανές δραστηριότητες για ένα πάρτι. (3)	☐	☐	☐
να ρωτώ σε ένα παζάρι, πόσο κοστίζουν διάφορα αντικείμενα. (4)	☐	☐	☐
να δίνω πληροφορίες σχετικά με το τι έκανα την προηγούμενη μέρα, αλλά και να ρωτήσω κάποιον, τι έκανε εκείνος. (5)	☐	☐	☐
να πάρω συνέντευξη από κάποιον, ρωτώντας τον για διάφορες καθημερινές δραστηριότητες.	☐	☐	☐



Επίσης μπορώ ...:

.....

.....

.....



A1 – Εκφράζομαι προφορικά με συνεχή λόγο



Ημερομηνία:

Μπορώ ...			
να μιλώ για το ωρολόγιο πρόγραμμα του σχολείου και τα αγαπημένα μου μαθήματα. (1)	☐	☐	☐
να μιλώ για τους φίλους μου και την οικογένειά μου.	☐	☐	☐
να κατονομάζω τα αντικείμενα μέσα στην τάξη. (2)	☐	☐	☐
να λέω την ώρα.	☐	☐	☐
να λέω με απλές προτάσεις, πώς βρίσκω μια ταινία.	☐	☐	☐
να διατυπώνω σύντομες εντολές.	☐	☐	☐
να διηγούμαι με απλά λόγια μια μικρή ιστορία με αφορμή ένα δοσμένο θέμα. (3)	☐	☐	☐
να απαριθμώ τι έκανα σε μια εκδρομή του σχολείου. (4)	☐	☐	☐
να παρουσιάζω με τη βοήθεια σημειώσεων τις απαντήσεις μιας συνέντευξης με θέμα τον αθλητισμό και την καλή φυσική κατάσταση.	☐	☐	☐
να λέω αν μου αρέσει ή δε μου αρέσει μια συγκεκριμένη συλλογή. (5)	☐	☐	☐



Επίσης μπορώ ...:

.....

.....

.....



A1 – Γράφω



Ημερομηνία:

Μπορώ ...			
να συμπληρώνω σε ένα έντυπο τα προσωπικά μου στοιχεία.	☐	☐	☐
να γράφω σε ένα sms σε ποια θέση κάθομαι στο γήπεδο. (1)	☐	☐	☐
να γράφω ένα γράμμα, στο οποίο να παρουσιάζω τον εαυτό μου.	☐	☐	☐
να σημειώνω της απαντήσεις μιας συνέντευξης. (2)	☐	☐	☐
να λέω σε κάποιον μέσω sms, πού βρίσκομαι και τι κάνω αυτή τη στιγμή.	☐	☐	☐
να γράφω μια σύντομη πρόσκληση για μια γιορτή.	☐	☐	☐
να γράφω, αν μου αρέσει ή δε μου αρέσει ένα άτομο ή ένα αντικείμενο.	☐	☐	☐
να κάνω σημειώσεις για τα αγαπημένα μου μέρη στην πόλη. (3)	☐	☐	☐
να γράφω μια απλή καρτ ποστάλ, στην οποία να διηγούμαι για μια εκδρομή με την τάξη μου. (4)	☐	☐	☐
να παρουσιάζω γραπτώς ένα άτομο (τα χόμπι του, το χαρακτήρα του και την προσωπικότητά του). (5)	☐	☐	☐



Επίσης μπορώ ...:

.....

.....

.....

1



2

Julia isst gern Schokolade.
Hannes singt laut.
Ralf und Uwe fahren Moped.

3



4



5

Johannes
Eigenschaften: m
Interessen: Klette

A2 – Ακούω



Ημερομηνία:

Μπορώ ...			
να κατανοώ το όνομα, την πόλη, την εθνικότητα και τη γλώσσα ενός ατόμου, που συστήνεται.	☐	☐	☐
να κατανοώ, πώς να πάω σε ένα συγκεκριμένο μέρος, όταν μου περιγράφει κάποιος τη διαδρομή. (1)	☐	☐	☐
να κατανοώ τις σημαντικότερες πληροφορίες σε μια συνομιλία με το γιατρό. (2)	☐	☐	☐
να κατανοώ σε ένα δελτίο καιρού στο ραδιόφωνο μεμονωμένες λέξεις και τις θερμοκρασίες που αναφέρονται.	☐	☐	☐
να αναγνωρίζω σε μια συνέντευξη τα θέματα και να κατανοώ τις σημαντικότερες δηλώσεις.	☐	☐	☐
να κατανοώ την κριτική ενός CD σε μια μουσική εκπομπή στο ραδιόφωνο. (3)	☐	☐	☐
να κατανοώ την ώρα άφιξης και αναχώρησης ενός μέσου μαζικής μεταφοράς σε μια ανακοίνωση.	☐	☐	☐
να κατανοώ τις σημαντικότερες πληροφορίες όταν κάποιος περιγράφει συνοπτικά τη δουλειά του. (4)	☐	☐	☐
να κατανοώ από μια συνομιλία μεταξύ πωλητή και πελάτη, σε τι είδους κατάσταση βρίσκονται. (5)	☐	☐	☐
να κατανοώ, περί τίνος πρόκειται, όταν ακούω μια συνομιλία σε κινητό τηλέφωνο.	☐	☐	☐



Επίσης μπορώ ...:

.....

.....

.....

1

2

3

1. Ist das so?
2. Rüssel am Schwanz
3. Guten Tag
4. Denkmal
5. Du erkennst mich nicht wieder
6. Die Zeit heilt alle Wunder
7. Monster
8. Heldenzeit
9. Aurélie
10. Müssen nur wollen
11. Außer dir
12. Die Nacht

4

5

A2 – Διαβάζω



Ημερομηνία:

Μπορώ ...	😊	😐	☹
να κατανοώ σε ένα e-mail τις σημαντικότερες πληροφορίες για μια τάξη.	☐	☐	☐
να κατανοώ σε μια σύντομη δήλωση, αν αρέσει ή δεν αρέσει σε κάποιον το μέρος που ζει. (1)	☐	☐	☐
να αναγνωρίζω τη βασική πληροφορία σε ένα sms.	☐	☐	☐
να κατανοώ σε μια ιστορία με φωτογραφίες, τι συμβαίνει και ποια είναι τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των προσώπων της ιστορίας. (2)	☐	☐	☐
να βάλω στη σωστή σειρά τα αποσπάσματα ενός e-mail, στο οποίο κάποιος διηγείται μια προσωπική εμπειρία.	☐	☐	☐
να κατανοώ ένα γράμμα, στο οποίο γράφει κάποιος για τα μέλη της οικογένειάς του. (3)	☐	☐	☐
να κατανοώ ένα σύντομο κείμενο με σημαντικές πληροφορίες για ένα άτομο. (4)	☐	☐	☐
να βρίσκω και να κατανοώ τις σημαντικές πληροφορίες σε ένα εισιτήριο τρένου.	☐	☐	☐
να κατανοώ, αν μια αγγελία για δουλειά στην εφημερίδα με ενδιαφέρει. (5)	☐	☐	☐
να κατανοώ μια συνταγή και να αναγνωρίζω τα συστατικά στη φωτογραφία.	☐	☐	☐



Επίσης μπορώ ...:

.....

.....

.....

1  In Essen is... ... deshalb Stadt. In de man hier vi Beispiel ins schwimmer Inliner fahn stücke anse weiter. Ich r in einer Kle da ist es be Jugendliche langweilig	2 	3 	4 enjamin Lebert, Jahrgang 1982, lebt in Hamburg. Er hat mit 12 Jahren angefangen zu schreiben. Seinen ersten Roman „Crazy“ (1999) hat er mit 17 geschrieben. Das Buch ist in 33 Sprachen übersetzt und die Geschichte gibt es auch als Film (2006).	5 Partygrrat Feierst und fotografierst du gerne? Jobbeschreibung: Wenn du dich für coole Partys interessierst und Fotografieren dein Hobby ist, dann bist du bei uns genau richtig! Anforderungen: kontaktfreudig, mind. 15 Jahre alt, 2- bis 3-mal im Monat Zeit haben, Digital-kamera mit mindestens 2 Megapixeln, Computer mit schnellem Internetzugang Verdienst: 6 € / Std. Kontakt: 0676 / 8200541 (Fr. Sasser)
--	---	---	---	--

A2 – Παίρνω μέρος σε μια συζήτηση



Ημερομηνία:

Μπορώ ...			
να ρωτώ κάποιον για τον τόπο διαμονής του.	☐	☐	☐
να ρωτώ, αν δεν έχω καταλάβει καλά κάτι και να ζητώ να μου το επαναλάβουν. (1)	☐	☐	☐
να εξηγή σε ένα γιατρό, τι πρόβλημα έχω. (2)	☐	☐	☐
να συζητώ με κάποιον για το πώς και γιατί χρησιμοποιώ τον ηλεκτρονικό υπολογιστή.	☐	☐	☐
να ευχηθώ σε κάποιον για τα γενέθλιά του. (3)	☐	☐	☐
να ρωτώ για τα ενδιαφέροντα κάποιου και να μιλώ κι εγώ για τα δικά μου.	☐	☐	☐
να κάνω μια πρόταση πώς να περάσουμε στις διακοπές ένα βράδυ με την οικογένειά μου, και να αντιδράσω στις προτάσεις των άλλων. (4)	☐	☐	☐
να αγοράζω ένα εισιτήριο στο γκισέ και να παίρνω πληροφορίες για μια ανταπόκριση τρένου. (5)	☐	☐	☐
να δίνω σε κάποιον πληροφορίες για τα ζώα σε ένα καταφύγιο αδέσποτων ζώων και για τη φροντίδα τους.	☐	☐	☐
να λέω σε ένα κατάστημα, τι θα ήθελα και να εκφράζω τις ευχαριστίες μου.	☐	☐	☐



Επίσης μπορώ ...:

.....

.....

.....



A2 – Εκφράζομαι προφορικά με συνεχή λόγο



Ημερομηνία:

Μπορώ ...	😊	😐	☹
να περιγράψω, όλα όσα μπορεί να κάνει κανείς στην πόλη.	☐	☐	☐
να λέω πού θα μου άρεσε και πού δε θα μου άρεσε να ζω.	☐	☐	☐
να διηγούμαι τις εμπειρίες μου από σχολικές εκδρομές. (1)	☐	☐	☐
να εξηγώ ποια μέσα μαζικής ενημέρωσης (τηλεόραση, Η/Υ, κινητό τηλέφωνο κ.λπ.) είναι σημαντικά για μένα και γιατί.	☐	☐	☐
να μιλώ για το πώς γιορτάζονται διάφορες γιορτές στην πατρίδα μου. (2)	☐	☐	☐
να μιλώ για το τι μου αρέσει να διαβάζω. (3)	☐	☐	☐
να εξηγώ ποια μέσα μαζικής μεταφοράς χρησιμοποιώ και πού πηγαίνω.	☐	☐	☐
να εξηγώ στους συμμαθητές μου με ποιον μιλώ για τα προβλήματά μου. (4)	☐	☐	☐
να περιγράψω μια κατάσταση που απεικονίζεται σε μια φωτογραφία.	☐	☐	☐
να σχολιάζω σύντομα το μπουφέ σε ένα πάρτι. (5)	☐	☐	☐

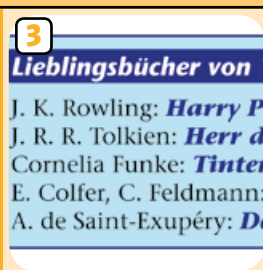


Επίσης μπορώ ...:

.....

.....

.....



A2 – Γράφω



Ημερομηνία:

Μπορώ ...			
να περιγράψω σε ένα e-mail, πού μένω και τι κάνω συχνά.	☐	☐	☐
να εκφράζω την άποψή μου σε ένα κείμενο με θέμα «Αθλητισμός για αγόρια και αθλητισμός για κορίτσια». (1)	☐	☐	☐
να παρουσιάζω την τάξη μου σε ένα κείμενο για μια ιστοσελίδα.	☐	☐	☐
να περιγράψω μια μέρα από τη ζωή μιας πολυμελούς οικογένειας. (2)	☐	☐	☐
να σημειώνω σημαντικές πληροφορίες για το αγαπημένο μου CD.	☐	☐	☐
να γράφω ένα κείμενο για το πώς πέρασα τις τελευταίες μου διακοπές. (3)	☐	☐	☐
να συμπληρώνω ένα ηλεκτρονικό έντυπο για να ζητήσω πληροφορίες σχετικά με τα δρομολόγια.	☐	☐	☐
να συντάσσω μια αγγελία για προσφορά εργασίας.	☐	☐	☐
να εξηγήω τα απαραίτητα βήματα για την προετοιμασία ενός πάρτι. (4)	☐	☐	☐
να γράφω την περίληψη ενός προσωπικού γράμματος σε ένα sms. (5)	☐	☐	☐



Επίσης μπορώ ...:

.....

.....

.....

1

Rudi (15)

Meiner Meinung nach gibt es typische Sportarten für Mädchen: Tanzen, Reiten, Eislaufen. Da sind sie besser, weil sie mehr Gefühl für Rhythmus haben und weil sie leichter sind. Wir sind stärker und lieben Sportarten wie Ravan, Fieberkau, Fußball.

2

3

4

5

Hi M! Schule aus! Englischschuli voll doof :- (Heute Basketball :-) Kommst du? Wird hart. Bis dann S

B1 – Ακούω



Ημερομηνία:

Μπορώ ...	😊	☹️	😞
να κατανοώ σε μια τηλεφωνική συνομιλία τις ερωτήσεις σχετικά με την ανταλλαγή μαθητών. (1)	☐	☐	☐
να κατανοώ σε ένα κείμενο την κύρια δήλωση ενός ατόμου που διηγείται, πώς γνώρισε κάποιον.	☐	☐	☐
να κατανοώ σημαντικές λεπτομέρειες σε μια σύντομη είδηση στο ραδιόφωνο.	☐	☐	☐
να παρακολουθήσω μια συζήτηση εφήβων που αναφέρεται σε μια άδεια αίθουσα στο σχολείο. (2)	☐	☐	☐
να κατανοώ τις σημαντικότερες πληροφορίες και χρονολογίες σε μια συνέντευξη με θέμα τους κανόνες του ποδοσφαίρου. (3)	☐	☐	☐
να κατανοώ σε μια συνομιλία εφήβων μπροστά από το κέντρο νεότητας, τι σχέδια έχουν.	☐	☐	☐
να αναγνωρίζω σε μια ξενάγηση στο μουσείο τα θέματα για τα οποία γίνεται λόγος και να κατανοώ τις σημαντικότερες πληροφορίες.	☐	☐	☐
να κατανοώ τις βασικότερες πληροφορίες σε ένα ακουστικό κείμενο με θέμα τα οράματα του μέλλοντος.	☐	☐	☐
να κατανοώ μια τηλεφωνική παραγγελία για μια πίτσα. (4)	☐	☐	☐
να κατανοώ λεπτομέρειες όταν κάποιος διηγείται κάτι για τη χώρα του (τη γλώσσα, χαρακτηριστικά γνωρίσματα κ.λπ.). (5)	☐	☐	☐



Επίσης μπορώ ...:

.....

.....

.....



B1 – Διαβάζω



Ημερομηνία:

Μπορώ ...			
να βρίσκω πληροφορίες για διάφορα θέματα σε μια γραπτή έκθεση κάποιου σχετικά με την παραμονή του σε μια γερμανόφωνη χώρα. (1)	☐	☐	☐
να αναγνωρίζω και να καταγράφω τις σημαντικότερες πληροφορίες σε μία έκκληση στην εφημερίδα, για να γράψω την περίληψη του κειμένου.	☐	☐	☐
να κατανοώ μια αφίσα για ένα διαγωνισμό εφήβων. (2)	☐	☐	☐
να κατανοώ σε γενικές γραμμές τις ερωτήσεις και τις απαντήσεις σε μια συνέντευξη για μια τραγουδίστρια. (3)	☐	☐	☐
να κατανοώ ένα γράμμα, στο οποίο μαθητές ζητούν από έναν εκδοτικό οίκο να τους κάνει μια δωρεά βιβλίων.	☐	☐	☐
να κατανοώ τις σημαντικότερες πληροφορίες όταν διαβάζω την περίληψη του περιεχομένου μιας ταινίας.	☐	☐	☐
να κατανοώ και να αξιολογώ ένα τεστ σχετικά με την προσωπική μου μαθησιακή συμπεριφορά.	☐	☐	☐
να αναγνωρίζω και να καταγράφω τα σημαντικότερα χαρακτηριστικά μιας ομάδας εφήβων σε ένα chat για νέους. (4)	☐	☐	☐
να κατανοώ την κεντρική ιδέα σε μια σύντομη επιστολή αναγνώστη. (5)	☐	☐	☐
να κατανοώ σε ένα απόσπασμα ενός βιβλίου για νέους τις σημαντικότερες πληροφορίες σχετικά με την πλοκή και τα πρόσωπα.	☐	☐	☐

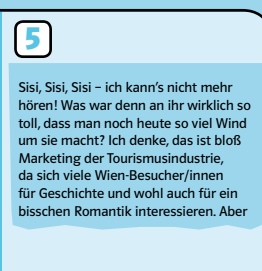
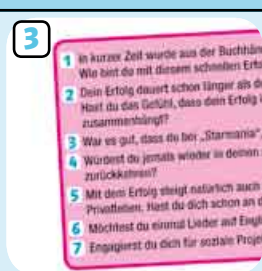


Επίσης μπορώ ...:

.....

.....

.....



B1 – Παίρνω μέρος σε μια συζήτηση



Ημερομηνία:

Μπορώ ...			
να συζητώ με άλλους για στερεότυπα που αφορούν τις γερμανόφωνες χώρες και να εκφράζω τη γνώμη μου. (1)	☐	☐	☐
σε ένα σύντομο διάλογο να εκφράζω τα συναισθήματά μου και ταυτόχρονα να χρησιμοποιώ τα ανάλογα επιφωνήματα.	☐	☐	☐
να δηλώνω τηλεφωνικά συμμετοχή σε ένα τμήμα.	☐	☐	☐
να κάνω σε κάποιον ερωτήσεις που έχω ετοιμάσει από πριν κι αφορούν το θέμα μουσική. (2)	☐	☐	☐
να προτείνω σε μια συζήτηση αλλαγές στο σχολείο μας.	☐	☐	☐
να ανταλλάσσω απόψεις με άλλους σχετικά με εμπειρίες με τη μητρική γλώσσα και με ξένες γλώσσες. (3)	☐	☐	☐
να πείθω κάποιον να μην κάνει πια κάτι στο οποίο είναι εθισμένος.	☐	☐	☐
να συζητώ με άλλους για τις αλλαγές που έγιναν στην πόλη μας.	☐	☐	☐
να συζητώ με άλλους για το μέλλον μου, τα σχέδιά μου και το επάγγελμα των ονείρων μου. (4)	☐	☐	☐
να συζητώ με άλλους για τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματα ενός Ευρωπαϊκού Σχολείου. (5)	☐	☐	☐



Επίσης μπορώ ...:

.....

.....

.....

1

Klischees?



Tanzen zu Silvester alle Österreicher den Wiener Walzer?

2



3



4



5



B1 – Εκφράζομαι προφορικά με συνεχή λόγο



Ημερομηνία:

Μπορώ ...	😊	😐	☹
βλέποντας μια φωτογραφία να διατυπώνω υποθέσεις σχετικά με τη χώρα στην οποία τραβήχτηκε. (1)	☐	☐	☐
να εξηγήω σε κάποιον πότε ένιωσα πώς και γιατί. (2)	☐	☐	☐
να λέω τι επιθυμώ και ονειρεύομαι. (3)	☐	☐	☐
να παρουσιάζω μια ιδέα για ένα σχέδιο εργασίας - Projekt, για την οποία έκανα έρευνα στο διαδίκτυο και η οποία μου αρέσει πολύ. (4)	☐	☐	☐
να διηγούμαι ένα συμβάν, το οποίο συνδέω με μια συγκεκριμένη χρονολογία.	☐	☐	☐
να εξηγήω για ποιους λόγους μαθαίνω Γερμανικά.	☐	☐	☐
να διηγούμαι μια πολύ γνωστή ιστορία από τη χώρα μου.	☐	☐	☐
να περιγράψω ένα κολάζ με θέμα το μέλλον. (5)	☐	☐	☐
να παρουσιάζω μέσα στην τάξη το αγαπημένο μου βιβλίο.	☐	☐	☐
να παρουσιάζω με συντομία τη χώρα μου (την πρωτεύουσα, τη γλώσσα και τα χαρακτηριστικά της γνωρίσματα).	☐	☐	☐

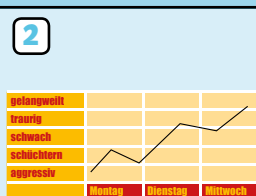


Επίσης μπορώ ...:

.....

.....

.....



3

Ich hätte gern ...
 eine eigene Band (Georg)
 eine Eins in Deutsch (Rita)
 endlich Ferien (Benjamin)

4

Internetadressen:
 de.wikipedia.org/
 wiki/72_Stunden_ohne
 _Kompromiss
www.72stunden.de
www.72h.at
www.72stunden.ch



B1 – Γράφω



Ημερομηνία:

Μπορώ ...	😊	☹️	😞
να γράφω ένα κείμενο για τη χώρα μου, που να αναφέρεται σε καθημερινά θέματα όπως το φαγητό και το ντύσιμο.	☐	☐	☐
να γράφω στο ημερολόγιό μου ένα αστείο ή ένα δυσάρεστο περιστατικό εκφράζοντας ταυτόχρονα τα συναισθήματά μου. (1)	☐	☐	☐
να συντάσσω μια ανακοίνωση για τον πίνακα ανακοινώσεων του σχολείου.	☐	☐	☐
να περιγράψω σε ένα e-mail ένα μουσικό κομμάτι που μου αρέσει ιδιαίτερα και να το τεκμηριώνω.	☐	☐	☐
να γράφω ένα κείμενο για μια ιδιαίτερη εμπειρία που είχα με τη γερμανική ή με μια άλλη ξένη γλώσσα. (2)	☐	☐	☐
να ετοιμάζω σημειώσεις για μια συνέντευξη και με αυτές να γράφω ένα σύντομο άρθρο για την εφημερίδα του σχολείου με θέμα μια νεολογιστική ομάδα. (3)	☐	☐	☐
να συνοψίζω σε ένα κείμενο την άποψή μου σχετικά με τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματα της χώρας μου. (4)	☐	☐	☐
να γράφω μια αίτηση για θέση εργασίας απευθυνόμενος/η στην υπηρεσία Τουρισμού της πόλης μου.	☐	☐	☐
να γράφω μια απλή φανταστική ιστορία που διαδραματίζεται στο μέλλον.	☐	☐	☐
να συλλέγω πληροφορίες για ένα θέμα σχετικά με την Ευρώπη προκειμένου να διατυπώσω ένα σύντομο κείμενο. (5)	☐	☐	☐



Επίσης μπορώ ...:

.....

.....

.....

1

Der Tag auf der Eisbahn war e da, echt spitze! SUPER!! Wir t trainiert: drei Stunden auf dem Rücken und die Beine tun weh mehr.
Hanna war auch da, mit Elisa. Ist aus der 11a. Ich war ziemlich dem Moment bin ich gefallen. gelacht. Muss unbedingt ihre

2



3

Endszene: ?
Herkunft: ?
Szenezentren in D: ?
Alter der Szenemitglieder: ?
Kleidung: ?
Symbole: ?
Lebensmotto: ?

4

nicht so gut
- nicht sehr zentral
in Europa

5

Europäische
Filmfestivals

Εγώ και η ομάδα μου



Τα καταπληκτικότερα σχέδια εργασίας στα οποία έχω συμμετάσχει
Ποιες ομαδικές εργασίες βρήκες ιδιαίτερα ενδιαφέρουσες; Σημείωσε.



Τα μέλη της ομάδας μου	Η εργασία μας / Το σχέδιο εργασίας μας	Ημερομηνία

Πώς με βοήθησε η ομάδα μου

Σημείωσε ποιος σου έδωσε κάποιες ιδιαίτερα
χρήσιμες συμβουλές και πότε.



Ποιος;	Η συμβουλή του/της	Ημερομηνία
ο δάσκαλός μου / η δασκάλα μου		

Δουλεύοντας με τις σελίδες αυτοαξιολόγησης μέσα στην ομάδα

Διαλέξτε μια πρόταση που να ξεκινά με «μπορώ ... να» από τις σελίδες αυτοαξιολόγησης και ελέγξτε ο ένας τον άλλον. Βρείτε μια ανάλογη άσκηση από τη σειρά Team Deutsch, την οποία θα πρέπει να λύσουν όλα τα μέλη της ομάδας. Ελέγξτε το αποτέλεσμα και αξιολογείστε μαζί, τον τρόπο με τον οποίο ανταποκρίθηκε ο καθένας από σας στην άσκηση (😊 😐 😞).

Σημείωσε τις προτάσεις που ξεκινούν με «μπορώ ... να» που ελέγξατε όλοι μαζί.

Μπορώ ...:	Άσκηση από τη σειρά Team Deutsch (τόμος, σελίδα, άσκηση)	Ημερομηνία	Υπογραφές των μελών της ομάδας
να			
να			
να			

Εμείς σαν ομάδα



Μέσα στην τάξη μπορείτε να κάνετε αρκετά πράγματα για να μάθετε όλοι μαζί καλύτερα Γερμανικά. Συγκεντρώστε δραστηριότητες που προσφέρονται για κάτι τέτοιο και διατυπώστε τους στόχους σας ως τάξη. Βάλτε «X» στις προτάσεις που ισχύουν για την τάξη σας και συμπληρώστε τα παραδείγματα. Αναρτήστε αυτή τη σελίδα στην αίθουσά σας.

- ☐ Μιλάμε συχνά Γερμανικά μεταξύ μας και εκτός τάξης και συγκεντρώνουμε τις αγαπημένες μας προτάσεις.

Οι αγαπημένες μας προτάσεις
αυτόν τον καιρό είναι:

- ☐ Αναρτούμε τις εργασίες των Γερμανικών στην τάξη.
Υπεύθυνοι για αυτό είναι:

- ☐ Η σύνθεση των ομάδων αλλάζει τακτικά και εκλέγουμε τη δημιουργικότερη / τη γρηγορότερη / την καταπληκτικότερη .

Η δημιουργικότερη ομάδα
μας αυτή τη στιγμή είναι:

- ☐ Κολλάμε τις φωτογραφίες που βγάζουμε στο μάθημα σε πόστερ ή τις αναρτούμε στο διαδίκτυο.

Υπεύθυνοι για αυτό είναι:

- ☐ Παρουσιάζουμε κάθε μήνα μια γερμανόφωνη ιστοσελίδα και δημιουργούμε μια λίστα με τις πιο πετυχημένες.

Οι πιο πετυχημένες ιστοσελίδες για μας
αυτή τη στιγμή είναι:

- ☐ Φέτος θέλουμε να μάθουμε ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ τα εξής:

1.
2.
3.

- ☐ Η ομάδα μας συλλέγει συμβουλές που μας βοηθούν στην εκμάθηση της γλώσσας και τις γράφουμε σε σελίδες A4. Έτσι το σύμβολο για τις στρατηγικές της σειράς Team Deutsch μας δείχνει πάντα μια νέα πολύ χρήσιμη συμβουλή.

Υπεύθυνοι γι' αυτό είναι:

- ☐ Η ομάδα μας

- ☐ Η ομάδα μας

Οι υπογραφές μας:



.....
Τόπος και ημερομηνία

Το Ντοσιέ



Dossier

Dossier

Dossier



Το Ντοσιέ είναι χώρος συλλογής των προσωπικών σου εργασιών και αυξάνεται με τις γνώσεις σου στα Γερμανικά.

Εδώ μπορείς:

- να συγκεντρώνεις τις μεγάλες και τις μικρές επιτυχίες σου με τη ή στη γερμανική γλώσσα και τα τεκμήρια.
- να καταγράφεις εμπειρίες που έχεις κάνει στα Γερμανικά ή με τα Γερμανικά και να τις θυμάσαι αργότερα.

Τι μπορεί να μπει στο Ντοσιέ;



Το Ντοσιέ σου μπορείς να το δείχνεις στους συμμαθητές σου, στη δασκάλα ή το δάσκαλό σου, στους γονείς και στους γνωστούς σου και να τους εξηγείς τη σημασία όσων περιλαμβάνει. Τι θα μπορούσε να μπει στη συλλογή σου; Όλα όσα συνδέεις με τα Γερμανικά!

Άρθρα εφημερίδων

Αγγελίες

Εισιτήρια τρένων

Φωτογραφίες από τις διακοπές

Διαφημιστικά κείμενα

Χάρτες πόλεων

Επιστολές αναγνωστών

Ιστοσελίδες

Αφίσες

Εισιτήρια

Ρητά

Κολάζ

Φωτογραφίες από την ανταλλαγή μαθητών

Γράμματα / καρτ ποστάλ

E-mail

SMS / MMS

Αγαπημένες λέξεις

Ποιήματα

Meine Wörter

Rucksack Fußball
mein dein
Buch Platz
ich du
Stundenplan
Lieblingsfach
Klassenzimmer

Λόγια τραγουδιών

Αποτελέσματα διαφόρων
τεστ αξιολόγησης

Βεβαιώσεις συμμετοχής
σε διαγωνισμούς / ομάδες
εργασίας

Αποσπάσματα από
μυθιστορήματα

Διπλώματα

Έλεγχοι

Wie viele Meilen hast du gesammelt?

Bis 20 Meilen: In Linz gibt es jedes Jahr den großen OMV Linz Donau Marathon. Stell dich an die Laufstrecke und schau den Sportlern beim Training zu. Wie sie musst auch du trainieren: Wiederhole die Übungen aus den Lektionen 19 und 20.
21-30 Meilen: Du warst ziemlich gut! Geh ins Ars-Elektronica-Center (AEC), ins so genannte „Museum der Zukunft“. Dort kannst du mit interaktiven Installationen spielen und virtuelle 3-D-Welten kennen lernen.

31-40 Meilen: Ein wirklich tolles Resultat! Du nimmst die Pöstlingbergbahn und fährst auf den Hausberg von Linz. Es geht wirklich steil bergauf, hoffentlich hast du gute Nerven! Vom Pöstlingberg hast du einen wunderschönen Ausblick auf die Stadt an der Donau!



Λίστα με επιτυχίες μου στα Γερμανικά



Κατέγραψε τα περιεχόμενα και πότε τα έβαλες στο Ντοσιέ σου. Σημείωσε επίσης τη σημασία τους για σένα.

A/A	Αυτό είναι	Ημερομηνία	Είναι σημαντικό για μένα επειδή ...
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			

• • •



Κατέγραψε,
κόλλησε, ...
– συγκεντρώσε
εδώ ό,τι άλλο
είναι σημαντικό
για σένα!

Πηγές φωτογραφικού υλικού

Umschlag: Klett-Archiv, Stuttgart

9.1: Klett-Archiv (Klonk Fotodesign), Stuttgart

9.2: iStockphoto (RF/Barskaya), Calgary, Alberta

9.3: Picture-Alliance (Boesl), Frankfurt

13.1: Klett-Archiv (Fotostudio Gallandi), Stuttgart

13.2: Image 100, Berlin

17.1: iStockphoto, Calgary, Alberta

17.2: iStockphoto (RF), Calgary, Alberta

17.3; 17.4: Klett-Archiv (Fotostudio Gallandi), Stuttgart

19.1-19.3: Klett-Archiv (Studio Leupold), Stuttgart

19.4: Klett-Archiv, Stuttgart

19.5: Klett-Archiv (Studio Leupold), Stuttgart

20: Klett-Archiv, Stuttgart

21.1: Klett-Archiv (Studio Leupold), Stuttgart

21.2: Klett-Archiv, Stuttgart

21.3; 21.4: Klett-Archiv (Studio Leupold), Stuttgart

21.5: Klett-Archiv, Stuttgart

22.1: Klett-Archiv, Stuttgart

22.2: Klett-Archiv (Studio Leupold), Stuttgart

22.3: Klett-Archiv (Studio Leupold), Stuttgart

22.4: Klett-Archiv, Stuttgart

23: Ullstein Bild GmbH (BNP), Berlin

24.1: Klett-Archiv (Fotostudio Gallandi), Stuttgart

24.2: Jupiter/Brand X Pictures, Düsseldorf

25.1: JupiterImages photos.com (RF/photos.com), Tucson, AZ

25.2: Klett-Archiv (Fotostudio Gallandi), Stuttgart

25.3: Klett-Archiv, Stuttgart

26.1: Klett-Archiv (Fotostudio Gallandi), Stuttgart

26.2: Klett-Archiv (Fotostudio Gallandi), Stuttgart

26.3; 26.4: Klett-Archiv (Fotostudio Gallandi), Stuttgart

26.5: Klett-Archiv (Klonk Fotodesign), Stuttgart

27.1: MEV Verlag GmbH, Augsburg

27.2: Klett-Archiv (Gábor Kápolka), Stuttgart

27.3; 27.4: Klett-Archiv (Klonk Fotodesign), Stuttgart

28.1: Avenue Images GmbH (StockDisc), Hamburg

28.2: Klett-Archiv (Fotostudio Gallandi), Stuttgart

28.3: Das Fotoarchiv (RF), Essen

28.4: Klett-Archiv (Fotostudio Gallandi), Stuttgart

28.5: Klett-Archiv, Stuttgart

29.1: Getty Images RF, München

29.2; 29.3: Klett-Archiv (Fotostudio Gallandi), Stuttgart

29.4: iStockphoto (Thomas Gordon), Calgary, Alberta

30.1: Avenue Images GmbH (StockDisc), Hamburg

30.2: Stiftung Jugend forscht e.V., Hamburg

31.2: Klett-Archiv (Katrin Schäflein), Stuttgart

31.3: Klett-Archiv (Fotostudio Gallandi), Stuttgart

31.4: Europaschule Bornheim (Falko Semrau), Bornheim

32.1: Fotosearch Stock Photography, Waukesha, WI

32.2: Katia Lehmann, Primo-Levi-Oberschule/KATE

33: Imageshop, Düsseldorf

34: Klett-Archiv (Katja Schüch), Stuttgart

37: Klett-Archiv (Fotostudio Gallandi, Berlin), Stuttgart

Team Deutsch

im Team besser Deutsch lernen

Το Team Deutsch είναι μια τρίτομη μέθοδος διδασκαλίας για νέους που δίνει μεγάλη βαρύτητα στις συνεργατικές και επικοινωνιακές μαθησιακές δραστηριότητες και προετοιμάζει τους μαθητές με ευχάριστο τρόπο για τις εξετάσεις των επιπέδων A1, A2 και B1 του Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου Αναφοράς για τις γλώσσες

Το Portfolio:

- δημιουργήθηκε με βάση το Ευρωπαϊκό Portfolio Γλωσσών, ένα εκπαιδευτικό εργαλείο το οποίο έχει θεσπιστεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο
- φανερώνει το επίπεδο γνώσης της γλώσσας του μαθητή (Διαβατήριο Γλωσσών)
- συνοδεύει το μαθητή κατά τη διάρκεια εκμάθησης της γερμανικής γλώσσας (Βιογραφικό Γλωσσομάθειας)
- προσφέρει χώρο για τη συλλογή προσωπικών εργασιών του μαθητή (Ντοσιέ)
- μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέσα στην τάξη

Η σειρά **Team Deutsch** 1-3 αποτελείται από:

	Τόμος 1	Τόμος 2	Τόμος 3
Βιβλίο μαθήματος με CD	978-3-12- 675940-3	978-3-12- 675950-2	978-3-12- 675960-1
Βιβλίο ασκήσεων	978-3-12- 675941-0	978-3-12- 675951-9	978-3-12- 675961-8
Βιβλίο καθηγητή	978-3-12- 675942-7	978-3-12- 675952-6	978-3-12- 675962-5
Portfolio			